

KLAUZULA INFORMACYJNA	INFORMATIVE CLAUSE
Poniżej znajdziesz niezbędne informacje dotyczące przetwarzania Twoich danych osobowych zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, – zwanym dalej RODO.	Below you will find the necessary information regarding the processing of your personal data in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing of Directive 95 / 46 / WE, - hereinafter referred to as RODO.

Kto jest administratorem Pani/Pana danych?	Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Pomorski Uniwersytet Medyczny w Szczecinie, ul. Rybacka 1, 70-204 Szczecin.
Who is an Administrator of your personal data?	Administrator of your personal data is Pomeranian Medical University in Szczecin, residence address: 1 Rybacka street; 70-204 Szczecin
Z kim może Pan/Pani się skontaktować?	We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem przez nas Pani/Pana danych osobowych możesz skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych Pomorskiego Uniwersytetu Medycznego w Szczecinie pod adresem email iod@pum.edu.pl lub pod numerem tel. +48 91 4800790
With whom you may contact?	Concerning all the cases connected with the personal data you may contact with Inspector for Personal Data Protection of Pomeranian Medical University in Szczecin through the e-mail iod@pum.edu.pl or via telephone: +48 91 4800790
Skąd mamy Pani/Pana dane?	Dane osobowe zostały uzyskane od osoby, której dane dotyczą
Where we get your data from?	Personal data has been taken from the person the data belong to
Jakie dane przetwarzamy?	Przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe związane z przygotowaniem i wykonaniem tablo, karty absolutoryjnej oraz dyplomu pamiątkowego tj. imię, nazwisko, kierunek studiów, rocznik, płeć oraz wizerunek.
What kind of personal data we do process?	Your personal data are being processed for the purpose of preparing the tableau; graduation card; diploma and commemorative diploma; meaning: name, surname; major; year of studies; gender and photo

W jakim celu przetwarzamy Pani/Pana dane?	Cel przetwarzania Pani/Pana dane przetwarzamy w celach informacyjnych i promocyjnych Administratora w przestrzeni publicznej.	Podstawa prawna art. 6 ust.1 lit. a) RODO
What is the purpose of the data proceeding?	Purpose: Your personal data are being processed for the informative and promotional purposes and needs of the Administrator in the public space	Legal Basis: article 6 point 1(a) RODO
Komu udostępniamy Pani/Pana dane?	Pana/Pani dane osobowe mogą być udostępnione następującym kategoriom odbiorców: <ol style="list-style-type: none"> 1) podmiotom, którym muszą zostać udostępnione na podstawie przepisów prawa; 2) podmiotom, z którymi współpracujemy w celu zrealizowania naszych praw i zobowiązań (świadczącym usługi informatyczne, marketingowe, prawne, windykacyjne, kadrowe, księgowo, transportowe, kurierskie oraz pocztowe). 3) osobom odwiedzającym portal www.pum.edu.pl, media społecznościowe PUM, 4) osobom przebywającym w budynkach Pomorskiego Uniwersytetu Medycznego w Szczecinie. 	
With whom we share your data?	Your personal data may be shared with the following categories of recipients: <ol style="list-style-type: none"> 1) entities to which they must be made available under the law; 2) entities with whom we cooperate in order to fulfill our rights and obligations (providing IT, marketing, legal, debt collection, HR, accounting, transport, courier and postal services). 3) persons visiting the www.pum.edu.pl portal, social media of PMU, 4) persons staying in the buildings of the Pomeranian Medical University in Szczecin. 	
Przez jaki okres będziemy przetwarzać Pana/Pani dane?	Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą do chwili odwołania zgody. Po odwołaniu zgody albo stwierdzeniu, że Pana/Pani dane przestały być aktualne zostaną przez nas usunięte lub zanonimizowane.	

<p>For what period will we process your data?</p>	<p>Your personal data will be stored until your consent is revoked.</p> <p>After the revoking the consent or the statement that your data is no longer valid, we will delete or anonymize it.</p>
<p>Jakie prawa przysługują Pani/Panu w związku z przetwarzaniem przez nas danych osobowych?</p>	<p>W związku z przetwarzaniem przez nas Pani/Pana danych osobowych, może Pan/Pani skorzystać z następujących praw dostępu do swoich danych, sprostowania (poprawiania) danych, usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania oraz przeniesienia danych. Przysługuje Pani/Panu także prawo wniesienia skargi do organu nadzorującego przestrzeganie przepisów ochrony danych osobowych.</p> <p>W zakresie w jakim dane przetwarzane są na podstawie Pana/Pani zgody w każdej chwili przysługuje Pana/ Pani prawo do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, ale cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie tej zgody przed jej wycofaniem.</p> <p>Niezależnie od powyższych praw może Pan/Pani wnieść sprzeciw wobec przetwarzania danych dokonywanego w ramach prawnie uzasadnione interesu administratora lub interesu publicznego. Pani/Pana dane osobowe przestaną być przetwarzane w tych celach, chyba że zostanie wykazane, że w stosunku do Pani/Pana danych istnieją ważne prawnie uzasadnione podstawy, które są nadrzędne wobec Pani/Pana interesów, praw i wolności lub Pani/Pana dane będą niezbędne do ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.</p> <p>Aby mieć pewność, że jest Pani/Pan uprawniony/a do skorzystania z praw możemy prosić Panią/Pana o podanie dodatkowych informacji pozwalających na dokonanie identyfikacji.</p>
<p>What are your rights in relation to the processing by us your personal data?</p>	<p>In connection with the processing of your personal data by us, you may use the following access rights to your data, rectification (correction) of data, deletion of data, processing restrictions and transfer of data. You also have the right to lodge a complaint with the body supervising compliance with personal data protection regulations.</p> <p>In terms of the extent of the data processing on the basis of your consent, you have the right to withdraw your consent to process personal data at any time, but the withdrawal of that consent does not affect the lawfulness of processing that was made on the basis of that consent prior to its withdrawal.</p> <p>Regardless of the above mentioned, you may object to the processing of data under the legitimate interests of the Administrator or the public interest. Your personal data will cease to be processed for these purposes, unless it is shown that there are valid legal grounds in relation to your</p>

	<p>data which override your interests, rights and freedoms or your data will be necessary for possible determination, investigation or defense of claims.</p> <p>In order to ensure that you are entitled to execute your rights, we may ask you for the additional information enabling your identification.</p>
Czy podanie danych jest obowiązkowe?	Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże brak zgody na ich przetwarzanie lub niepodanie danych w zakresie wymaganym przez Administratora uniemożliwi ich wykorzystanie w celach informacyjnych, promocyjnych i marketingowych Administratora w przestrzeni publicznej i w mediach.
Is data submission obligatory?	Providing personal data is voluntary, however, the lack of consent to their proceeding or failure to provide the data to the extent required by the Administrator will prevent their use for informational, promotional and marketing purposes of the Administrator in public space and in media.
O czym jeszcze powinna Pani/powinien Pan wiedzieć?	<p>Nie będziemy przekazywać Pani/Pana danych poza EOG.</p> <p>Nie podejmujemy decyzji w sposób zautomatyzowany, czyli na podstawie automatycznej analizy danych.</p>
What else you should know about?	<p>We will not forward your data outside of the EEA.</p> <p>We do not make decisions in an automated way, i.e. based on automatic data analysis.</p>